



AMTSBLATT DER GEMEINDE

# ST. MÄRGEN

NR. 25 Mittwoch, 17. Juni 2026

AKTUELL

## Instandsetzungsarbeiten an der Unterführung der Landstraße beim Sportplatz

Der Granitsteinkranz an den beiden Eingängen zur Unterführung beim Sportplatz hat sich gelockert und musste von der Straßenmeisterei entfernt werden. Die Umrandung wird im Laufe dieses Sommers ersetzt werden.  
Die Unterführung steht trotzdem uneingeschränkt zur Verfügung.



### Veranstaltungen

  
Trachtenkapelle  
Sankt Märgen

## MUSIKALISCHER DÄMMERSCHOPPEN

MUSIK. GEMEINSCHAFT. TRADITION



**FREITAG,  
26.06.26 UM 20:00 UHR  
AM AUGUSTINERPLATZ IN ST. MÄRGEN**

**A BIERLE, A WURSCHT UN MUSIK DEZUE!  
AUFTAKT DURCH DIE JUNGMUSIK**  
Bewirtung ab 19:30 Uhr. Nur bei guter Witterung.



## Zeltlagergottesdienst 2026

Auf der Kronenmatte in St.Märgen

**Sonntag, 28. Juni 2026**

**10:30 Uhr**



**Gegrilltes  
Salate  
Frisch gezapftes Bier**

Wir freuen uns auf euch!  
Ministranten St. Märgen



## WICHTIGE RUFNUMMERN • EINRICHTUNGEN UND ADRESSEN



### RATHAUS ST. MÄRGEN

#### **BÜRGERMEISTERAMT:**

Montag bis Mittwoch  
und Freitag: 8-12 Uhr  
Donnerstag: 14-18 Uhr  
oder nach Vereinbarung

**Adriana Ebner** Einwohnermeldeamt - Bürgerbüro  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 16  
meldeamt@st-maergen.de

**Michael Faller** Rechnungsamt  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 19  
rechnungsamt@st-maergen.de

**Stefan Metzger** Standesamt  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 27  
standesamt@st-maergen.de

**Silvia Rombach** Gemeindekasse  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 13  
gemeindekasse@st-maergen.de

**Frank Simon** Hauptamt  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 14  
hauptamt@st-maergen.de

**Hanni Stach** Vorzimmer Bürgermeister  
Telefon: (0 76 69) 91 18-11  
rathaus@st-maergen.de

**Sabine Mark** Inklusionsvermittlerin  
Ansprechpartnerin für Menschen mit Behinderung  
Telefon (0 76 69) 1466  
inklusion-st-maergen@gmx.de  
Termine nach Vereinbarung

### Postagentur und Fundbüro

**Öffnungszeiten:**  
Montag, Dienstag, 09.00 - 12.00 Uhr  
Mittwoch, Freitag 15.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 12.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr  
Telefon: (0 76 69) 91 18 - 20

[www.st-maergen.de](http://www.st-maergen.de)

### APOTHEKENNOTDIENST

jeweils 08:30 Uhr bis nächsten Tag 08:30 Uhr

#### **Mittwoch, 17.06.2026**

Blasius-Apotheke Freiburg  
Habsburgerstr. 131, Tel. 0761 - 3 42 20  
Zasius-Apotheke Freiburg  
Günterstalstr. 39, Tel. 0761 - 7 32 80

#### **Donnerstag, 18.06.2026**

Apotheke im ZO Freiburg  
Schwarzwaldstr. 78, Tel. 0761 - 8 88 79 79  
Frida-Apotheke FR-Stühlinger  
Ferdinand-Weiß-Str. 119, Tel. 0761 - 28 62 77

#### **Freitag, 19.06.2026**

Kloster-Apotheke Oberried  
Hauptstr. 9, Tel. 07661 - 27 66  
Kandel-Apotheke Gundelfingen  
Alte Bundesstr. 80, Tel. 0761 - 58 02 10

#### **Samstag, 20.06.2026**

Hubertus-Apotheke Caunes Freiburg  
Rotteckring 4, Tel. 0761 - 3 45 00  
Mooswald-Apotheke Freiburg  
Elsässer Str. 46, Tel. 0761 - 8 22 85

#### **Sonntag, 21.06.2026**

3 König Apotheke FR-Wiehre  
Dreikönigstr. 9, Tel. 0761 - 7 57 55  
Apotheke am Seepark Freiburg  
Hofackerstr. 92, Tel. 0761 - 80 69 33

#### **Montag, 22.06.2026**

Kloster-Apotheke St. Märgen  
Wagensteigstr. 11, Tel. 07669 - 2 19

#### **Dienstag, 23.06.2026**

Apotheke im Kaufland Freiburg  
Waldkircher Str. 57, Tel. 0761 - 5 03 64 40  
Hölderle-Carré Apotheke Caunes Freiburg  
Konrad-Goldmann-Str. 5 A, Tel. 0761 - 3 68 89 82 01

#### **Mittwoch, 24.06.2026**

3 König Apotheke FR-Wiehre  
Dreikönigstr. 9, Tel. 0761 - 7 57 55  
Haslach-Apotheke Freiburg  
Carl-Kistner-Str. 33, Tel. 0761 - 49 40 00  
0800 0022833 (aus dem Festnetz kostenfrei)  
22833 (aus allen Mobilnetzen nicht kostenfrei)

**Kloster Apotheke St. Märgen** 219  
Mo.-Fr. 08.30 - 12.30 Uhr  
Mo., Di., Do., Fr. 16.00 - 18.00 Uhr  
**Mittwochnachmittag und Samstag  
geschlossen**

### Ärztlicher Notfalldienst

**Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr:** 112

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst (ÄBD) in der  
Nacht, an den Wochenenden und Feiertagen:**  
Ärztlicher Bereitschaftsdienst (ÄBD),  
Bereitschaftspraxis: 116117  
[www.docdirekt.de](http://www.docdirekt.de)

**Zahnärztliche Notrufnummer an  
den Wochenenden und Feiertagen:**  
01803/222555-45

**Krankentransport:** 0761/19222

**Defibrillatoren:**  
Für Notfälle bei Herz-Kreislauf-Erkrankungen stehen  
Defibrillatoren zur Verfügung. Standorte: Rathaus  
(neben Eingang Tourist-Info), Schwarzwaldhalle  
(beim Eingang Mehrzweckraum), Naturfreibad,  
Hütte Club Thurnerspur

### Wichtige Rufnummern

**Störungshotline für Strom:**  
Netze BW 0800/3629477  
Badenova 0800/27667767

**Polizeiposten Hinterzarten** 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal**  
0761/4014898

### Sonstige Hilfsdienste

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen**  
**Pfarrbüro** 9103-0  
**Beerdigungsbereitschaft** 0160/6209120

**Kindergarten St. Michael** 470

**Mobiler Sozialer Dienst**  
(Pflegedienst des DRK): 07660/920353  
oder 0175/2244311

**Fachstelle Sucht (bwlw)** 07651/2422  
Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0

**Suchtberatungsstelle FrauenZimmer**  
(für Frauen und Mädchen) 0761/32211

**Frauenhorizonte –  
Gegen sexuelle Gewalt e.V.**  
24-Stunden Notruf 0761/2858585

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen**  
08000/116016

**Krebsinformationsdienst des Deutschen  
Krebsforschungszentrums** 0800/4203040

**Kirchliche Sozialstation  
Dreisamtal gGmbH** 07661/9868-0

**Einsatz Familienwerkerin** 0761/40106-18

**Hospizgruppe Dreisamtal** 0160/96263862

**Integrationsfachdienst** 0711/250832800

**Pflegestützpunkt Breisgau -  
Hochschwarzwald** 0761/2187-2977

**Tageselternverein Dreisamtal/  
Hochschwarzwald** 07651/911855

**Landwirtschaftlicher  
Betriebsshelferdienst** 07602/9101-26

**Palliativnetz Freiburg GmbH** 07651 - 93398-0  
**Team Hochschwarzwald**

**Stiftung Sozialfonds St. Märgen**  
Ansprechpartner:  
Manfred Kreuzt Tel. 07669/91180

Unterstützung durch die **Bürger-  
gemeinschaft St. Märgen** 0151/55506420  
oder 0176/32728651

**Caritas-Beratungszentrum Hochschwarzwald**  
Caritassozialdienst, Schwangerenberatung  
Begleitetes Wohnen in Gastfamilien  
Adolph-Kolping-Straße 20  
79822 Titisee-Neustadt  
Tel.: 07651/9118-0  
[www.caritas-bh.de](http://www.caritas-bh.de)

### Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

**für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist je-  
weils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.  
Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.**

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen  
Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.

### Impressum:

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen,  
Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40,  
e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet:  
[www.st-maergen.de](http://www.st-maergen.de)

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Manfred Kreuzt

**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag  
Anton Stähle GmbH & Co. KG

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach Telefon:  
07771 9317-11; Telefax: 9317-40

E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) Home-  
page: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



### Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) Ausschreibung Jahres- programm 2027

Das Ministerium für Ländlichen Raum, Landwirtschaft und Heimat (MLR) hat das Jahresprogramm 2027 zum Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) mit Bekanntmachung vom 22. Mai 2026 im Staatsanzeiger ausgeschrieben.

#### Das ELR

Mit dem ELR bietet das Land Baden-Württemberg ein umfassendes Förderangebot für die strukturelle Entwicklung ländlich geprägter Dörfer und Gemeinden. Gefördert werden Projekte, die lebendige Ortskerne erhalten, zeitgemäßes Wohnen und Arbeiten ermöglichen, eine wohnortnahe Versorgung mit Waren und Dienstleistungen sichern sowie zukunftsfähige Arbeitsplätze schaffen. Ziel des Jahresprogramms 2027 ist es, Impulse zur innerörtlichen Entwicklung und Aktivierung der Ortskerne zu setzen und dabei auch den Klimaschutz zu berücksichtigen. Daher wird die Nutzung vorhandener Bausubstanz besonders gefördert. Neubauprojekte in den Förderschwerpunkten Wohnen/Innenentwicklung, Arbeiten und Gemeinschaftseinrichtungen sind nur förderfähig, sofern die Tragwerkskonstruktion überwiegend aus einem nachwachsenden Rohstoff (in der Regel ist dies der Baustoff Holz) besteht.

Zuwendungsempfänger können neben den Kommunen beispielsweise auch Vereine, Unternehmen und Privatpersonen sein.

#### Wo liegen die Förderschwerpunkte?

Im Förderschwerpunkt Grundversorgung steht die Sicherung der örtlichen **Grundversorgung** mit Waren und Dienstleistungen des täglichen bis wöchentlichen Bedarfs im Vordergrund. Gefördert werden unter anderem Dorfgasthäuser, Dorfläden, Metzgereien und Bäckereien. Zur Grundversorgung können auch Arztpraxen, Apotheken und andere Dienstleistungen im Gesundheitsbereich gehören. Investitionen von Kleinstunternehmen der Grundversorgung und für Einrichtungen für lokale Basisdienstleistungen können mit einem Fördersatz von bis zu 30 % (ggf. 35 % bei Zuschlag für den Einsatz von Baustoffen aus nachwachsenden Rohstoffen) gefördert werden. Im Förderschwerpunkt Wohnen/Innenentwicklung werden die Erhaltung und Stärkung der Ortskerne insbesondere durch Umnutzung vorhandener Bausubstanz, Maßnahmen zur Erreichung zeitgemäßer Wohnverhältnisse (umfassende Modernisierungen),

Verbesserung des Wohnumfeldes, Entflechtung unverträglicher Gemengelagen sowie die Neuordnung mit Baureifmachung von Grundstücken gefördert. Der Neubau von Einfamilienhäusern ist nicht förderfähig. Bei eigengenutzten wohnraumbezogenen Projekten liegt der Regelfördersatz bei 30 %. Der Höchstbetrag pro Wohneinheit beträgt bei Modernisierungen, Umbauten und Aufstockungen max. 50.000 €, bei Umnutzungen bis zu 60.000 €. Der Neubau von eigengenutzten Wohneinheiten in Mehrfamilienhäusern wird mit bis zu 30.000 € pro eigengenutzter Wohneinheit gefördert. Für den Förderschwerpunkt Wohnen/Innenentwicklung wird etwa die Hälfte der im Jahresprogramm 2027 zur Verfügung stehenden Mittel eingesetzt. Auch in den an den Ortskern angrenzenden Baugebieten (bis zur Erschließung in den 70er-Jahren) ist die Förderung möglich.

Im Förderschwerpunkt **Arbeiten** werden vorrangig Projekte von kleinen und mittleren Unternehmen (mit bis zu 100 (vollzeittäquivalenten) Mitarbeitern) unterstützt, die zum Erhalt der dezentralen Wirtschaftsstruktur sowie zur Sicherung und Schaffung von zukunftsfähigen Arbeitsplätzen beitragen. Zudem werden Vorhaben gefördert, die zur Umnutzung oder Weiterentwicklung vorhandener Bausubstanz beitragen. Auch die Verlagerung von Unternehmen bei störender Nutzungsmischungen im Ortskern ist ein wichtiges Förderziel. Unternehmensinvestitionen können mit einem Fördersatz von bis zu 15 % gefördert werden.

#### Zuschlag bei Nutzung nachwachsender Rohstoffe (NaWaRo)

Wer bei Projekten überwiegend ressourcenschonende, nachwachsende Rohstoffe als Baustoffe im Tragwerk wie z.B. Holz einsetzt, kann einen Förderzuschlag von 5 % auf den Regelfördersatz und eine erhöhte Maximalförderung bekommen, sofern dies nach beihilferechtlichen Bestimmungen der EU möglich ist.

#### Antragsverfahren

Anträge auf Aufnahme in das Förderprogramm können ausschließlich von den Städten/Gemeinden gestellt werden. Diese Aufnahmeanträge enthalten die von der Gemeinde positiv bewerteten privaten Projekte. Daher ist es notwendig, dass die Unterlagen zu den privaten Projekten bis **spätestens 31.08.2026** bei der Gemeinde vorliegen. Sollten Sie ein Projekt planen, für das eine Förderung in Frage kommen könnte, so wenden Sie sich an Herr Frank Simon, Tel. 07669/9118-14, E-Mail: [hauptamt@st-maergen.de](mailto:hauptamt@st-maergen.de), um die erforderlichen Unterlagen abzustimmen. Das MLR entscheidet im Frühjahr 2027 über die Aufnahme in das ELR. Es können nur Projekte zur Förderung vorgeschlagen werden, die vor der Programmatscheidung nicht begonnen sind. Nach erfolgter Aufnahme ist das Vorhaben grundsätzlich noch im Jahre 2027 zu beginnen.

Weitere Informationen über die Fördervoraussetzungen, die Förderhöhe und das Verfahren zur Antragstellung finden Sie unter <https://mlr.baden-wuerttemberg.de/de/unsere-themen/laendlicher-raum/foerderung/elr/> oder unter <https://rp.baden-wuerttemberg.de/themen/land/elr/seiten/elr-antragstellung/>



Mitteilungen  
des  
Landratsamtes

### Verschenkmart beim Regionalen Abfallzentrum in Eschbach am 27. Juni

Auch dieses Jahr veranstaltet die Abfallwirtschaft Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald, kurz ALB, wieder einen Verschenkmart beim Regionalen Abfallzentrum in Eschbach.

Am **27. Juni besteht zwischen 15:00 Uhr und 16:00 Uhr** beim Regionalen Abfallzentrum in Eschbach die Gelegenheit, den ein oder anderen Artikel zu ergattern. Mit dem Verschenkmart will die ALB eine tolle Möglichkeit der Abfallvermeidung bieten und somit zum ressourcenschonenden Umgang mit der Umwelt beitragen.

Kostenlos angeboten werden beispielsweise Kleinmöbel, Spielwaren, Fahrräder, DVDs, CDs, Dekoartikel, Bücher, Geschirr, Sportartikel, Gartengeräte und sonstige Werkzeuge. Die angebotenen Gegenstände hat das RAZ-Personal während der regulären Öffnungszeiten gesammelt. Gut erhaltene Gegenstände sollen somit eine zweite Chance erhalten.

Alternativ besteht natürlich weiterhin ganzjährig die Möglichkeit, digital auf der Homepage der Abfallwirtschaft des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald Gegenstände online auf dem Verschenk- und Tauschmarkt unter <https://breisgau.verschenkmart.info/> zu inserieren.

Bei Regen findet die Veranstaltung nicht statt. Ersatztermin wäre dann am Samstag in der darauffolgenden Woche.

### Pflegestützpunkt Baden-Württemberg

#### Vorsicht vor Betrugsversuchen: Betrüger geben sich als Mitarbeitende von Pflegestützpunkten aus

Aktuell liegen Hinweise auf betrügerische Telefonanrufe vor, bei denen die Anrufer Bürgerinnen und Bürger kontaktieren und sich fälschlicherweise als Mitarbeitende der Pflegestützpunkte ausgeben. Ziel dieser Täuschung ist es, Vertrauen zu erschleichen, an persönliche Daten zu gelangen oder Betroffene zu unnötigen beziehungsweise



kostenpflichtigen Leistungen zu bewegen. Die Anrufer wirken häufig professionell und vertrauenswürdig, geben vor, im Rahmen der Pflegeberatung tätig zu sein, und bieten vermeintliche Unterstützung bei Anträgen oder Leistungsprüfungen an. Dabei bauen sie gezielt Druck auf und drängen auf schnelle Entscheidungen.

Ggf. wird auch versucht, kurzfristig Hausbesuche zu vereinbaren – offenbar mit dem Ziel, direkten Zugang zur Wohnung zu erhalten.

**Die Pflegestützpunkte weisen ausdrücklich darauf hin, dass sie keine unangekündigten Telefonanrufe durchführen, um persönliche Daten abzufragen oder Verträge abzuschließen.**

**Die Pflegestützpunkte beraten Bürgerinnen und Bürger kostenfrei und sind ausschließlich auf Initiative der Ratsuchenden tätig. Hausbesuche erfolgen nur auf ausdrücklichen Wunsch und nach vorheriger, transparenter Terminvereinbarung.**

**Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Pflegestützpunkte fordern niemals dazu auf, kostenpflichtige Verträge mit ihnen abzuschließen.**

#### Hinweise zum Schutz vor Betrug:

- Machen Sie am Telefon gegenüber Anrufern, die Sie nicht kennen, keine Angaben zu persönlichen oder finanziellen Verhältnissen.
- Lassen Sie sich nicht unter Druck setzen und beenden Sie das Gespräch, wenn Ihnen etwas ungewöhnlich erscheint.
- Lehnen Sie Hausbesuche strikt ab und geben Sie Ihre Anschrift nicht weiter, sofern Sie nicht selbst den Pflegestützpunkt angerufen und dabei um einen Hausbesuch gebeten haben.
- Nehmen Sie im Zweifel selbst Kontakt zum Pflegestützpunkt Breisgau-Hochschwarzwald auf. Ihren Zuständigen Pflegestützpunkt finden Sie unter <https://www.lkbh.de/pflegestuuetzpunkt> oder über Frau Christiane Gehring 0761 2187 2974
- Sensibilisieren Sie insbesondere ältere oder pflegebedürftige Angehörige oder Nachbarn über diese Betrugsmasche.

Sollten Sie einen entsprechenden Anruf erhalten oder bereits betroffen sein, wenden Sie sich bitte an die Polizei und informieren Sie Ihren zuständigen Pflegestützpunkt.

Pflegestützpunkte leisten unabhängige und kostenfreie Beratung rund um das Thema Pflege. Sie stehen Bürgerinnen und Bürgern als verlässliche Anlaufstelle zur Seite – ohne Druck, ohne versteckte Kosten, immer transparent und unter Wahrung des Datenschutzes.

## FÜR UNSERE MITBÜRGER NOTIERT

VHS Dreisamtal

### Zucker, das süße Gift? - Vortrag von Heidi Andre

Am **Mittwoch, 24.6. um 19 Uhr** hält Heidi Andre in Stegen im Haus der Vereine, Raum Roskopf, den Vortrag „Zucker, das süße Gift?“. Warum ist Zucker nicht nur süß, sondern auch gesundheitlich bedenklich? Wir beleuchten die versteckten Zuckerquellen in Alltagslebensmitteln wie Joghurts, Müslis, Salatdressings und Fertiggerichten. Oft getarnt unter Begriffen wie Agavendicksaft, Dextrose oder Fruktose, enthalten diese Produkte mehr Zucker als erwartet. Anhand praktischer Beispiele lernen Sie, wie Sie Zutatenlisten und Nährwerttabellen richtig lesen und Zuckerfallen im Supermarkt erkennen. Für alle Interessierten, die mehr über die Auswirkung von Zucker auf die Gesundheit erfahren und ihren Zuckerkonsum reduzieren möchten. Veranstalter dieses Vortrags ist die VHS Dreisamtal in Stegen. Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 07661-980890. Eintritt: 15 €

### Das Theater Freiburg unterwegs in Kirchzarten – Info-Abend zur neuen Spielzeit

Am **Montag, den 22.6.** laden das Theater Freiburg und die VHS Dreisamtal als Ansprechpartnerin der Besuchsgemeinschaften vor Ort zu einem Info-Abend zur kommenden Spielzeit 2026/27 ein. Die Veranstaltung findet um 19:30 Uhr in Kirchzarten im Gemeindehaus St. Gallus, Kirchplatz 5, statt. Mit Kolleg\*innen aus dem Musiktheater ist das Theater unterwegs, um vor Ort die Produktionen der Spielzeit 2026/27 vorzustellen und Sie musikalisch zu unterhalten. Caroline Scheidegger (Musikdramaturgin) informiert Sie zu den neuen Produktionen und es gibt Infos zur Organisation. Für den musikalischen Rahmen sorgen Inga Schäfer und Roberto Gionfriddo aus dem Freiburger Opernensemble sowie Johannes Knapp am Klavier. Herzlich willkommen sind alle, die einen unterhaltsamen und informativen Abend erleben möchten. Der Eintritt ist frei! Anmeldung bei der VHS Dreisamtal ist erwünscht unter Tel. 07661-5821.

Jugendmusikschule

### Musik & Bewegung für die Kleinsten

#### Für Kinder von 9 Monaten bis 3 Jahren mit Begleitperson

Gemeinsam singen, spielen, bewegen und staunen: In diesem liebevoll gestalteten

Kurs entdecken die Kleinsten zusammen mit einer vertrauten Bezugsperson die Welt der Musik und Bewegung. Mit einfachen Liedern, Fingerspielen, ersten Rhythmen, Bewegungsangeboten und elementaren Instrumenten sammeln die Kinder spielerisch ihre ersten musikalischen Erfahrungen.

### Tanzkarussell

#### Für Kinder im Alter von 5 – 7 Jahren

Spielerisch entdecken die Kinder verschiedene Bewegungsformen, Ausdrucksmöglichkeiten und erste Elemente unterschiedlicher Tanzstile. Durch Fantasiereisen, Musik und Bewegungsgeschichten entwickeln sie ihren eigenen Ausdruck und erleben Tanz als vielseitige Form der Bewegung. Mal fließend und sanft, mal rhythmisch und kraftvoll werden unterschiedliche Bewegungsqualitäten erkundet und miteinander verbunden.

Der Kurs fördert Freude an der Bewegung, Kreativität, Körperwahrnehmung sowie das Gefühl für Raum und Rhythmus. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Die Kurse sollen in Kürze starten. Interessierte Familien erhalten weitere Informationen und können sich gerne im Büro der Jugendmusikschule melden: E-Mail: [kontakt@jms-dreisamtal.de](mailto:kontakt@jms-dreisamtal.de), Telefon: 07661 981258  
Wir freuen uns darauf, viele tanzbegeisterte Kinder begrüßen zu dürfen!

### Bläserklasse, Streicherklasse und Musizierklasse

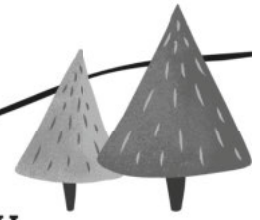
#### Instrumente entdecken und gemeinsam musizieren

In den Grundschulen von Kirchzarten, Stegen, St. Peter, St. Märgen, Oberried und Buchenbach stellen Lehrkräfte der Jugendmusikschule Dreisamtal in den kommenden zwei Wochen die Angebote der Bläser-, Streicher- und Musizierklassen vor. Dabei können die Kinder verschiedene Instrumente kennenlernen und selbst ausprobieren. In Stegen werden Blas- und Streichinstrumente vorgestellt, in Eschbach zusätzlich Zupfinstrumente.

Wer sich noch nicht für ein Instrument entscheiden konnte, hat beim Musikschulfest am 27. Juni 2026 von 11 bis 14 Uhr im Schulzentrum Kirchzarten nochmals Gelegenheit zum Ausprobieren. Anmeldungen für die Bläser-, Streicher- und Musizierklassen sind mit dem den Infomaterialien beiliegenden Formular oder online bei der Jugendmusikschule Dreisamtal möglich.



# WÄLDER *infos*



Aktuelles von der Hochschwarzwald Tourismus GmbH

**Mi., 17.06.2026 · 10:00 – 13:00 Uhr**

im Kloster Museum St. Märgen

**Sonderausstellungen: Die Breisgauer Fünfer | Eva Rosenstiel**  
Im Kloster Museum St. Märgen treffen zwei Ausstellungen aufeinander: Die zeitgenössischen Bildwelten von Eva Rosenstiel in „Vom Himmel im Atelier“ und die Kunst der Freiburger Künstlergruppe „Die Breisgauer Fünfer“ aus dem frühen 20. Jahrhundert.

**Mi., 17.06.2026 · 14:30 – 16:30 Uhr**

in der Kreativwerkstatt im Rathaus St. Märgen

**Kreativnachmittag**

50 € im Monat pro Kind inkl. Material. Einzeltermine sind möglich.

Ein schöner, kreativer Nachmittag für Klein und Groß in der Kreativwerkstatt mit Silke Wehrle-Matt. Für weitere Fragen steht Silke Wehrle-Matt gerne zur Verfügung unter Tel.: +49 (0)174/3266917.

**Do., 18.06.2026 · 10:00 – 13:00 Uhr**

im Kloster Museum St. Märgen

**Sonderausstellungen: Die Breisgauer Fünfer | Eva Rosenstiel**

**Do., 19.06.2026 · 15:00 – 17:00 Uhr**

im Tee -Atelier

**Tea-Tasting**

Erw. 19,50 €, Kinder 13 €. Anmeldung unter 07669/939826 oder [info@tee-atelier.info](mailto:info@tee-atelier.info).

Buche ein Tea-Tasting für 2 bis 6 Personen: Nach einer Einführung in Geschichte, Anbau und Herstellung probierst du verschiedene Teesorten, begleitet von feinem Gebäck. In 1,5 bis 2 Stunden genießt du Aromen, Düfte und Farben – und lernst guten Tee schätzen.

**Fr., 19.06.2026 · 14:00 – 17:00 Uhr**

im Kloster Museum St. Märgen

**Sonderausstellungen: Die Breisgauer Fünfer | Eva Rosenstiel**

**Fr., 19.06.2026 · 15:00 – 17:00 Uhr**

im Tee -Atelier

**Tea-Tasting**

**Fr., 19.06.2026 · 19:00 – 21:00 Uhr**

in der Kreativwerkstatt im Rathaus St. Märgen

**Kreativ Workshop: Sommerkranz binden**

79 € pro Person, Verpflegung inklusive, Anmeldung unter +49 174 3266917

Feiere gemeinsam mit uns die Zeit rund um Mittsommer und gestalte deinen eigenen sommerlichen Kranz aus frischen Naturmaterialien und saisonalen Blumen.

**Fr., 19.06.2026 · 19:30 – 21:00 Uhr**

auf dem Augustinerplatz

**Themenkonzert der Trachtenkapelle St.**

**Märgen-Glashütte**

Die Trachtenkapelle St. Märgen-Glashütte lädt zu ihrem diesjährigen Themenkonzert ein. Die Veranstaltung findet nur bei guter Witterung statt!

**Fr., 19.06.2026 · 19:30 – 21:30 Uhr**

**Wanderung – Abendpirsch**

Die Wanderung führt durch den forstlich bekannten Pfisterwald zur Mooshöhe.

Mitzubirngen: Rucksackverpflegung und genügend Getränke für unterwegs, Wenn möglich ein Fernglas. Erwachsene: 6 €, Kinder: 3 €

Buchung über [hochschwarzwald.de](http://hochschwarzwald.de)

**Sa., 20.06.2026 · 10:00 – 12:00 Uhr**

im Tee -Atelier

**Tea-Tasting**

**So., 21.06.2026 · 10:00 – 16:00 Uhr**

im Kloster Museum St. Märgen

**Sonderausstellungen: Die Breisgauer Fünfer | Eva Rosenstiel**

**So., 21.06.2026 · 11:00 Uhr**

im Kloster Museum St. Märgen

**Sonderführung durch die Dauerausstellung „Reise ins Uhrenland“**

**Di., 23.06.2026 · 15:00 – 17:00 Uhr**

im Tee -Atelier

**Tea-Tasting**

**Mi., 24.06.2026 · 10:00 – 13:00 Uhr**

im Kloster Museum St. Märgen

**Sonderausstellungen: Die Breisgauer Fünfer | Eva Rosenstiel**

**Mi., 24.06.2026 · 14:30 – 16:30 Uhr**

in der Kreativwerkstatt im Rathaus St. Märgen  
**Kreativnachmittag**


## ÜBER UNS

*Wir suchen Dich!*

Die Hochschwarzwald Tourismus GmbH sucht

**Mitarbeiter (m/w/d) Team Personal und Organisation  
Schwerpunkt Personalsachbearbeitung (60-100%)**

Bewirb dich jetzt und sende uns deine  
Bewerbung an [jobs@hochschwarzwald.de](mailto:jobs@hochschwarzwald.de)



*Wir suchen Dich!*

Die Hochschwarzwald Tourismus GmbH sucht

**Mitarbeiter (m/w/d) im Team Personal  
und Organisation Schwerpunkt Assistenz  
der Geschäftsführung (80-100%)**

Bewirb dich jetzt und sende uns deine  
Bewerbung an [jobs@hochschwarzwald.de](mailto:jobs@hochschwarzwald.de)





## KIRCHEN- NACHRICHTEN

### Katholische Gottesdienste in St. Märgen und St. Peter

Änderungen der Gottesdienste und weitere Infos erhalten Sie auf der Internetseite: [www.kath-hochschwarzwald.de](http://www.kath-hochschwarzwald.de)

#### Mittwoch, 17.06.2026

Glashütte  
18.30 Uhr **Eucharistiefeier**

#### Donnerstag, 18.06.2026

Pfarrkirche St. Märgen  
8:00 Uhr **Schülergottesdienst-  
als Eucharistiefeier**

St. Ursulakapelle  
18:00 Uhr **Rosenkranz**  
18:30 Uhr **Eucharistiefeier**

#### Freitag, 19.06.2026

Ohmenkapelle  
9.30 Uhr **Rosenkranz** vor dem Wall-  
fahrts-gottesdienst  
10.00 Uhr **Eucharistiefeier** - Wallfahrts-  
gottesdienst

#### Samstag, 20.06.2026

Klosterkirche St. Peter  
14.00 Uhr **Traugung Julinne Mildenberg  
& Lukas Charles Reffay**  
St. Ursulakapelle  
15.00 Uhr Eucharistiefeier - Abschluss der  
Fußwallfahrt von Kirchhofen  
nach St. Peter

#### Sonntag, 21.06.2026

Klosterkirche St. Peter  
10:30 Uhr **Eucharistiefeier**  
Türlehofkapelle  
14.00 Uhr **Taufe** von Merle Hilzinger

#### Dienstag, 23.06.2026

Klosterkirche St. Peter  
08.00 Uhr **Schülergottesdienst**  
als Wort-Gottes-Feier  
Ohmenkapelle  
18:00 Uhr **Rosenkranz** vor dem Wall-  
fahrts-gottesdienst  
18:30 Uhr **Eucharistiefeier** Wallfahrts-  
gottesdienst

#### Mittwoch, 10.06.2026

Thurnerkapelle  
18.30 Uhr **Eucharistiefeier**

In der Maria Lindenbergkapelle werden in der Regel folgende Gottesdienste angeboten: werktags um 11.00 Uhr, samstags um 7.30 Uhr, sonntags um 8.30 Uhr und 11.00 Uhr

### Senioren-Treff

## Singnachmittag

Am **Donnerstag, 25.06.2026** laden wir herzlich zu einem unterhaltsamen Nachmittag ein. Wir treffen uns um 14.00 Uhr im Pfarrsaal zu Kaffee und Kuchen und singen bekannte Volkslieder mit musikalischer Begleitung. Wir freuen uns auf euch. — Das Senioren-Treff Team

### Evangelische Kirchengemeinde Kirchzarten - Stegen

## Gottesdienste

#### Sonntag, 21.06.2026

10.00 Uhr - Gottesdienst mit Kantorei (Prädikant Georg Körner), im Evangelischen Gemeindezentrum in Kirchzarten.

#### Sonntag, 28.06.2026

10.00 Uhr - Gottesdienst (Pfarrer Philipp van Oorschot), im Ökumenischen Gemeindezentrum in Stegen.

Im Anschluss findet die Gemeindeversammlung statt, zu der alle herzlich eingeladen sind.

## Andachten

### DREI-samzeit-Lobpreis

Am Freitag, den 19.06.2026 um 19:00 Uhr, im Ökumenischen Zentrum in Stegen: Andacht, Texte und Singen.

## BERICHTE DER VEREINE

### Sportverein

## Unterstützung für unsere Jugend gesucht!

Der SV St. Märgen e.V. sucht engagierte und motivierte Menschen, die Freude daran haben, unseren Jugendfußball aktiv mitzugestalten und zu unterstützen.

Egal ob auf dem Platz als Jugendtrainerin oder Jugendtrainer oder hinter den Kulissen im Bereich der Jugendorganisation – jede helfende Hand ist herzlich willkommen! Gemeinsam möchten wir den Kindern und Jugendlichen in St. Märgen weiterhin ein tolles sportliches Umfeld bieten, Teamgeist fördern und die Begeisterung für den Fußball stärken.

Du hast Interesse, dich ehrenamtlich einzubringen oder möchtest mehr erfahren?

Dann melde dich gerne bei Sarah Saier unter 0160 99077005 oder sprich einfach ein Vereinsvorstand persönlich an.

Wir freuen uns auf dich!  
Vorstand-  
schaft SV  
St. Märgen e.V.



## Letzte Spiele:

Fr, 12.06.2026 // D-Jugend	SV St. Märgen : SG Schluchsee	3:4
Sa, 13.06.2026 // Herren	SG St. Märgen/St. Peter II : SG Lenzkirch/Saig II	2:0
Sa, 13.06.2026 // Herren	SG St. Märgen/St. Peter I : SG Lenzkirch/Saig I	2:3
Sa, 13.06.2026 // C-Jugend	SG Hendingen : SG St. Märgen/St. Peter	5:2
Sa, 13.06.2026 // B-Jugend	SG St. Märgen/St. Peter : SG Neustadt	3:1
Sa, 13.06.2026 // A-Jugend	SG Lenzkirch : SG St. Märgen/St. Peter	8:1

## Danke für die Saison 2025/26

Zum Saisonende möchten wir uns herzlich bei allen bedanken, die den SV St. Märgen in der abgelaufenen Runde unterstützt haben. Ein großes Dankeschön gilt unseren Spielerinnen und Spielern, Trainern, Betreuern und Verantwortlichen für ihren Einsatz auf und neben dem Platz sowie unseren Fans für ihre treue Unterstützung, unseren Sponsoren und Förderern für ihr Engagement. Ebenso danken wir allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, die oft unsichtbar im Hintergrund tätig sind und einen wichtigen Beitrag zu unserem Vereinsleben leisten. Gemeinsam haben wir eine ereignisreiche Saison erlebt. Dafür sagen wir von Herzen: **Vielen Dank und auf ein Wiedersehen in der kommenden Spielzeit!**

Eure Vorstandschaft SV St. Märgen e.V.

### Feuerwehr

## Termine

#### Montag, 22.06.2026

20:00 Uhr, Sitzung - Verwaltungsrat  
[www.feuerwehr-st-maergen.de](http://www.feuerwehr-st-maergen.de)

### Schwarzwaldverein

#### Sonntag, 21. Juni 2026

## Von Breitnau zum Piketfelsen

Wir beginnen die Tour in Breitnau bei der Pfarrkirche in Richtung Ravennaschlucht. Von dort wandern wir auf dem Querweg Freiburg-Bodensee. Am Piketfelsen genießen wir die schöne Aussicht ins Höllental und zum Feldberg. Über die Kaiserwacht, Neuhoof und der Kapelle Maria im Moos geht es nach Breitnau zurück. Einkehr zum Schluß in St. Märgen geplant.  
Wegstrecke : 8 km | Dauer : 3 Stunden | Höhenmeter : 270 m | Treffpunkt : 12.00 Uhr Parkplatz Hausmatte | Fahrgemeinschaften | Leitung : Hubert Willmann, Tel. 07669-921238 | Bitte um Anmeldung

## Landfrauenverein

### Lehrgang „Übungsleiterin für präventive Gymnastik“

Vom 09.11.26 - 07.05.27 bildet der LandFrauenverband Südbaden in Kooperation mit der Sportschule Baden-Baden Steinbach sportbegeisterte Frauen ab 18 Jahren zur „Übungsleiterin für präventive Gymnastik“ aus. Die 15-tägige Ausbildung findet in 3 Blöcken mit jeweils 5 Tagen statt. Mit erfolgreicher Abschlussprüfung erhalten die Teilnehmerinnen die Übungsleiterlizenz Fitness/Gesundheit Ü/C. Teilnahmegebühr: 350 € für den gesamten Lehrgang inklusive Unterkunft und Verpflegung. **Anmeldeschluss: 24. Juli 2026**

Alle Informationen und Anmeldeflyer unter: [www.landfrauenverband-suedbaden.de](http://www.landfrauenverband-suedbaden.de), telefonische Auskunft: 0761/27133-500

### Helfer für das Badweiherfest

Am 4. Juli 2026 findet unser Sommerabend am Badweiher schon zum 5. Mal statt. Wie jedes Jahr sind wir auf eure tatkräftige Hilfe angewiesen.

Die Helferliste findet ihr unter:

<https://www.voluntira.com/event/oRZstl87PeBXSv2> oder einfach den QR-Code scannen.

Bei Fragen spricht uns gerne an!



## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Stellenangebote

#### Gemeinde Stegen

- Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir eine/n **Digitalisierungsbeauftragte/n (m/w/d) bis A 10 LBesG bzw. EG 9c TVöD (in Teilzeit, max. 50%, unbefristet)**

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter [www.stegen.de](http://www.stegen.de), Rubrik Rathaus & Politik – Stellenangebote.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung bis spätestens **12.07.2026** an die Gemeindeverwaltung Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen oder per E-Mail an [bewerbung@stegen.de](mailto:bewerbung@stegen.de).

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Bürgermeisterin Fränzi Kleeb, Tel. 07661 396920 oder stv. Hauptamtsleiterin Karla Kreuz, Tel. 07661 396932.

- Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir für unseren Fachbereich Finanzen **Leitung (m/w/d) bis A 13 LBesG bzw. EG 12 TVöD in Teilzeit mit 50 %, unbefristet oder stellvertretende Leitung (m/w/d) bis A 11 LBesG bzw. EG 10 TVöD in Teilzeit (50 % bis 80 %), unbefristet**

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter [www.stegen.de](http://www.stegen.de), Rubrik Rathaus & Politik – Stellenangebote.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung bis spätestens **12.07.2026** an die Gemeindeverwaltung Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen oder per E-Mail an [bewerbung@stegen.de](mailto:bewerbung@stegen.de).

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Bürgermeisterin Fränzi Kleeb, Tel. 07661 396920 oder Rechnungsamtsleiterin Anke Prior, Tel. 07661 396952.

### Veranstaltungen im Umland

#### Kupfer – ein „grüner“ Rohstoff?

**Perus Kupferminen als Lieferanten der Energiewende - Vortrag von Vanessa Schaeffer Manrique**

*Juristin & Peru-Referentin der Erzdiözese Freiburg*

**Wann? 19.06.2026 19:30 Uhr**

**Wo? Pfarrheim St. Peter**

**Über den Vortrag**

Kupfer ist ein zentraler Rohstoff für die moderne Welt und spielt eine Schlüsselrolle für Verkehr, Stromnetze und die Energiewende. In Peru, dem weltweit zweitgrößten Kupferproduzenten, führt der Ausbau des Bergbaus jedoch zunehmend zu ökologischen und sozialen Konflikten sowie zu Widerstand betroffener Gemeinden. Der Vortrag beleuchtet die Auswirkungen des Kupferabbaus in Peru, die politischen und wirtschaftlichen Interessen dahinter sowie Möglichkeiten internationaler Solidarität und gesellschaftlichen Handelns.

**Herzliche Einladung!**

Der Peru-Kreis St. Peter freut sich auf Ihr Kommen.

#### Neues „Netzwerk für Sorge und Pflege im Dreisamtal“ startet mit einer Regionaler Pflegekonferenz in Kirchzarten am Donnerstag, 25.06.2026

Die Stärkung „Sorgender Gemeinschaften“ gehört zum sozialpolitischen Leitbild des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald. Deshalb unterstützt das Landratsamt neue

Formen der Kooperation und Vernetzung im Pflegebereich – aktuell mit besonderem Fokus auf das Dreisamtal: Mit einer Förderung der Pflegekassen wird hier in einem Verbund aus sechs Kommunen bis Ende 2026 ein "Netzwerk für Sorge und Pflege" aufgebaut.

**Das neue „Netzwerk für Sorge und Pflege im Dreisamtal“** setzt auf die Zusammenarbeit über Gemeinde- und Sektorengrenzen hinweg, um die Versorgung von Menschen mit Unterstützungsbedarf sicherzustellen. Ziel ist es, haupt- und ehrenamtlich Engagierte aus dem Dreisamtal und den umliegenden Orten ins Gespräch zu bringen und gemeinsam neue Ansätze für eine zukunftsfähige Pflege zu entwickeln. Beteiligte Kommunen sind neben Kirchzarten Stegen, Buchenbach und Oberried sowie St. Peter und St. Märgen.

**Das Projekt startet mit einer "Regionalen Pflegekonferenz" am 25.06.2026 (16.30 - 19.30 Uhr) im Bürgersaal Kirchzarten**, bei der Haupt- und Ehrenamtliche miteinander ins Gespräch kommen und ein gemeinsames Zukunftsbild für die „Pfegelandschaft der Zukunft“ im Dreisamtal entwickeln. Die Veranstaltung ist offen für alle Interessierten: Eingeladen sind alle, die haupt- oder ehrenamtlich im Bereich „Pflege und Sorge“ tätig sind und sich für ein gutes Leben im Alter oder bei Unterstützungsbedarf einsetzen möchten.

**Weitere Informationen und Anmeldung unter:** <https://eveeno.com/381636867>

### NABU-Dreisamtal

**Exkursion für Kinder: Besuch beim Imker Stefan Chab**

**Am Samstag, 27. Juni 2026, 14:30 – 17:00 Uhr**

Wir besuchen mit Kindern den Imker Stefan Chab in seinem farbenfrohen blühenden Insektengarten am Engenberg bei Kirchzarten. Er erzählt uns alles über die Imkerei und zeigt uns seine fleißigen Bienen.

**Ersatztermin bei Regen:** 4. Juli 2026.

**Treffpunkt:** Bushaltestelle Tannenhof, Am Engenberg 43a, Kirchzarten-Neuhäuser. Von dort gehen wir gemeinsam hoch zur Imkerei. Die Kinder können gegen 17 Uhr direkt an der Imkerei abgeholt werden.

**Die Teilnahme ist kostenlos, Spenden sind willkommen**

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.



# FRITTIERTER MEERESFISCH AN HONIG-GEMÜSE-SAUCE „ASIA-ITALIA“ MIT GRILLKARTOFFELN VOM BLECH, JOGHURT-FRISCHKÄSE-HIRSE-DESSERT MIT ERDBEEREN UND GERÖSTETEN PINIENKERNEN UND MINZE

## ZUTATEN

FÜR JEWEILS 4 PORTIONEN

### 1. FRITTIERTER MEERESFISCH AN HONIG-GEMÜSE-SAUCE „ASIA-ITALIA“

4 frische Fische, max. ca. 25 cm lang, küchenfertig oder 8 – 12 kleinere Fische (z.B. gr. Sardellen, Sardinen, kl. Doraden o. Makrelen)  
 Salz, Pfeffer  
 4 EL trockener Weißwein oder Reiswein  
 2 Eier, verquirlt  
 4 EL Maisstärke  
 Rapsöl zum Frittieren  
**HONIG-GEMÜSE-SAUCE**  
 1 frisches Ingwerstück, ca. 4 cm, geschält  
 1 Zucchini, gewaschen, halbiert  
 1 grüne Paprikaschote, gewaschen, halbiert, entkernt  
 1 gelbe Paprikaschote, gewaschen, halbiert, entkernt  
 1 rote Paprikaschote, gewaschen, halbiert, entkernt  
 2 Chilischoten, gewaschen, halbiert, entkernt  
 5 Frühlingszwiebeln, gewaschen, in feinen Ringen  
 4 EL Erdnussöl  
 6 EL Balsamico-Essig bianco  
 2 EL Honig

2 EL Sojasauce  
 2 EL Speisestärke  
**2. GRILLKARTOFFELN**  
 900 g Kartoffeln, gewaschen, halbiert  
 150 g getrocknete Tomaten, in Streifen  
 3 EL des Öls aus dem Glas mit getr. Tomaten  
 3 EL Olivenöl  
 2 Knoblauchzehen, geschält, halbiert  
 1 EL Curry (Streudose oder Paste)  
 1 cm frischer Ingwer, geschält, gerieben  
 Je 1 Prise Salz, Pfeffer  
 etwas Öl für das Backblech  
**3. JOGHURT-FRISCHKÄSE-HIRSE-DESSERT MIT ERDBEEREN, GERÖSTETEN PINIENKERNEN UND MINZE**  
 120 g Hirse  
 300 ml Wasser  
 60 g Pinienkerne  
 360 g Griechischer Joghurt  
 250 g Frischkäse, natur  
 1 EL kalte Milch  
 etwas Vanillepaste  
 Honig oder Ahornsirup zum Süßen  
 250 g Erdbeeren, gewaschen, in Scheiben  
 250 g Erdbeeren, gewaschen, halbiert, zum Garnieren  
 8 Blatt Minze

## ZUBEREITUNG

### 1. FRITTIERTER MEERESFISCH AN HONIG-GEMÜSE-SAUCE „ASIA-ITALIA“:

Die gewaschenen und mit Küchenpapier trockengeputzten Fische mit Salz und Pfeffer einreiben und mit Weißwein beträufeln. Zum Durchziehen ca. 10 Min. beiseite stellen. Danach die Fische erst in den verquirlten Eiern wenden und dann Maisstärke. Öl zum Frittieren in einer tiefen Pfanne oder Fritteuse erhitzen, 2 der Fische hineingeben. Wenn die Fische eine goldgelbe Farbe angenommen haben, dann herausnehmen und auf Küchenpapier abtropfen lassen. Warm halten. Das Ganze mit den restlichen Fischen wiederholen. Für die HONIG-GEMÜSE-SAUCE den Ingwer sehr fein würfeln, Zucchini in halbe dünne Scheiben schneiden, alle Paprika und Chili in feine Streifen. Mit einem Schneebesen den Balsamico, Honig, die Sojasauce und die Speisestärke miteinander kurz verquirlen. Das Öl in einer großen Pfanne erhitzen, Ingwer, Zucchini, Paprika, Chili und Frühlingszwiebeln hineingeben und anschwitzen lassen. Die Balsamico-Honig-Sojasauce-Mischung zum Gemüse in der Pfanne geben, kurz aufkochen. Fische auf vier Tellern verteilen und mit der Honig-Gemüse-Sauce und den Grillkartoffeln anrichten.

### 2. GRILLKARTOFFELN:

Grill des Backofens auf 180°C Ober-/Unterhitze (Heißluft: 160°C) vorheizen. Getrocknete Tomaten in Streifen schneiden. Olivenöl, das „Tomatenöl“, Knoblauch, Curry, Ingwer, Salz, Pfeffer in einer Schüssel zu einer Marinade verrühren. Die Kartoffeln darin 15 Min. marinieren. Kartoffeln mit der Marinade auf ein leicht ausgefettetes Ofenblech legen (Schnittfläche nach unten) und 30 – 40 Min. im Ofen bei 180°C Ober-/Unterhitze (Heißluft: 160°C) garen.

### 3. JOGHURT-FRISCHKÄSE-HIRSE-DESSERT MIT ERDBEEREN, GERÖSTETEN PINIENKERNEN UND MINZE:

Hirse nach Packungsanleitung vorbereiten, in einem Topf mit Wasser aufkochen, dann bei niedriger Temperatur ca. 10 – 12 Min. unter Rühren köcheln lassen. Den Herd ausschalten, den Topf aber noch auf der Platte stehen lassen. Während des Nachquellens immer wieder mal umrühren, die Hirse darf nicht verkleben. Pinienkerne ohne Öl in einer Pfanne anrösten. Joghurt und Frischkäse verrühren, mit etwas Milch und Vanillepaste geschmeidig machen, mit Honig oder Ahornsirup nach eigenem Geschmacksinn süßen. Erst die Hirse, dann die Erdbeerscheiben unterrühren. In 4 Dessertschalen verteilen, mit Pinienkernen und Erdbeeren anrichten, ganz obendrauf kommen dekorativ je 2 Minzblätter.

## INFO & TIPPS

Meeresfische enthalten wertvolle Omega-3-Fettsäuren, allen voran Makrelen und Lachs, sie beschenken uns zudem reichlich hochwertiges Eiweiß und Jod. Aber auch z.B. Sardellen, Sardinen oder Doraden stecken voller gesunder Inhaltsstoffe. Wer für das Fisch-Rezept kein Erdnussöl hat, nimmt Walnuss- oder Olivenöl. Die alkoholfreie Alternative zu Weiß- und Reiswein: Heller Trauben- oder Apfelsaft. Die Grillfunktion mit Heißluft im Ofen ist auf dem Schalter an der gezackten Linie (oder Dreiecken) erkennbar.

# Mehr Präsenz. Mehr Wirkung. Mehr Sommer.

**4 Anzeigen  
bezahlen  
+ 2 kostenlos  
dazu!**

## Nutzen Sie die starke Zeit im Frühjahr und Sommer für Ihre Werbung: Schalten Sie 4 Anzeigen – wir schenken Ihnen 2 weitere.

Buchen Sie **6 Anzeigen** – und erhalten Sie die **2 günstigsten kostenlos!**


**Aktionszeitraum: KW 19 bis 27 (04.05. – 05.07.26)**

### Ihre Vorteile auf einen Blick:

- **4 + 2 Aktion:** Sie zahlen 4 Anzeigen und erhalten die 2 günstigsten Anzeigen gratis
- **Mehr Sichtbarkeit:** Längere Präsenz über mehrere Wochen
- **Starker Zeitraum:** Frühling & Sommer – hohe Aufmerksamkeit in der Region
- **Flexibel planbar:** Gilt für alle Anzeigenformate im Aktionszeitraum

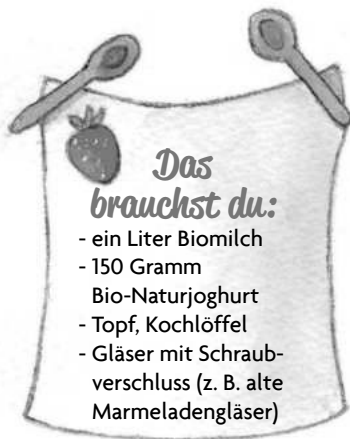
### So einfach funktioniert's:

1. 6 Anzeigen für den Zeitraum **KW 19 bis 27 (04.05. – 05.07.26)** buchen
2. Nur 4 Anzeigen bezahlen
3. Ihre Werbung erscheint 6-mal – mit maximaler Wirkung

 **Sie haben Fragen oder wünschen eine individuelle Beratung? Wir sind jederzeit für Sie da und unterstützen Sie gerne bei der optimalen Planung Ihrer Kampagne.**

### BEDINGUNGEN DER AKTION:

- Es gelten unsere **AGB** (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und die aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen.
- **Anzeigenvorlagen (Druckunterlagen):** Bitte bis donnerstags, 9 Uhr der Vorwoche einreichen.
- **Zahlungsmethoden:** Nur mit erteilter Abbuchungserlaubnis. Andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen.
- **Bestehende Vereinbarungen:** Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Das mm-Volumen wird jedoch Ihrem Abschluss gutgeschrieben.
- **Farbzuschläge:** Nicht rabattierfähig.
- **Aktionszeitraum:** Alle Anzeigen müssen innerhalb des Aktionszeitraums geschaltet werden.
- **Aktionscode:** Bitte geben Sie bei der Anzeigenbestellung den Code **P-2026-03** an.



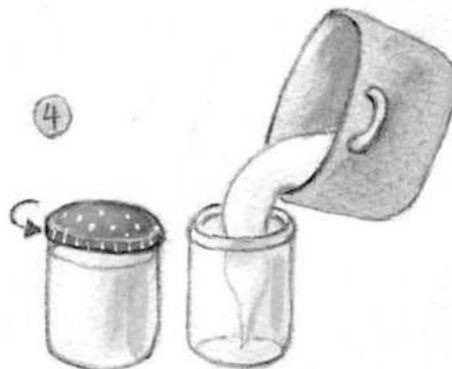
Spül die Gläser mit heißem Wasser aus.



Giess die Milch in den Topf und lass sie kurz aufkochen.



Wenn die Milch so weit abgekühlt ist, dass du deinen Finger hineinhalten kannst, rühr den Joghurt dazu.



Füll die Mischung in die Gläser und verschließ diese mit einem Deckel.



Stell die Gläser für etwa acht bis zwölf Stunden an einen warmen Ort.

## Rezeptidee:

**Du brauchst:** - tiefgekühlte Himbeeren oder Erdbeeren - Honig

Pürier die Früchte und gib ein wenig Honig dazu. Schichte nun das Frucht-püree abwechselnd mit deinem Joghurt in ein Dessertglas: zuerst das Püree, dann Joghurt, dann wieder Püree etc.

Die letzte Schicht sollte Joghurt sein. Als Dekoration kannst du noch einige Beeren und ein Minzblättchen darauflegen.



# PRIMO-RÄTSELPASS



## SILBENRÄTSEL

Aus den Silben ah - be - ber - burn - chen - da - den - der - fo - gang - gel - jue - ka - ka - ke - kin - lass - le - ler - lig - ling - loi - los - mann - mer - mit - mo - nach - narch - ne - neu - nin - nungs - out - pe - preis - re - red - rei - rol - rum - se - spie - stif - stoi - te - ten - ter - ter - tret - un - von - welt - zim sind 20 Wörter zu bilden, deren dritte und fünfte Buchstaben, jeweils von oben nach unten gelesen, eine Bauernweisheit ergeben.

1. Gebrauchsgegenstand

2. verbilligte Bücher

3. Wohnraum auf dem Schiff

4. Anfänger

5. unwissend

6. Fabelname für den Fuchs

7. weg, fort

8. Sponsor

9. ein Kinderfahrzeug

10. Ende der Erde

11. geschwätzig

12. ehem. bayr. Ministerpräsident

13. ein Wohnraum

14. kleiner Hase, Karnickel

15. Skonto

16. chronische Erschöpfung (med.)

17. reicher Genießer

18. altröm. Volksversammlung

19. Skilanglaufspur

20. königlicher Herrscher

Lösung: 1. Spiegel, 2. Remittenden, 3. Kajüte, 4. Neuling, 5. ahnungslos, 6. Reineke, 7. davon, 8. Stifter, 9. Tretroller, 10. Weltuntergang, 11. redselig, 12. Stöber, 13. Kinderzimmer, 14. Kaninchen, 15. Freisnacklass, 16. Burnout, 17. Lebermann, 18. Forum, 19. Loipe, 20. Monarch – „Im Juni viel Donner, bringt einen trüben Sommer.“

DEIKE PRESS

# Der Glottertäler

Omnibus Rieder GmbH & Co. KG

Mehr. Qualität. Erfahren.

...seit 60 Jahren für Sie unterwegs...

In den Engematten 4 • Glottertal • Tel. 07684 – 353

[www.der-glottertaeler.de](http://www.der-glottertaeler.de)

16.09.-23.09.26: Sardinien – Smaragd im Mittelmeer inkl. HP	ab 1807,00 €
27.09.-04.10.26: Timmendorfer Strand, 4* <b>MARITIM</b> Hotel inkl. HP, Zimmer zur Seeseite	ab 1945,00 €
01.10.-06.10.26: Sommerabschluss am Millstätter See inkl. HP	ab 1232,00 €
08.10.-11.10.26: Kastelruther Spatzenfest inkl. Eintritt und HP	ab 699,00 €
08.10.-13.10.26: Berlin Deluxe - <b>MARITIM</b> -Hotel und Friedrichstadtpalast	ab 1305,00 €
16.10.-18.10.26: Frauenreise nach Regensburg - DZ verfügbar	496,00 €
24.10.-25.10.26: Frauenreise nach Luxemburg inkl. Stadtführung	ab 345,00 €
26.10.-02.11.26: Peloponnes - fast wie im Paradies - eine Flugreise inkl. Reisebegleitung	ab 1928,00 €
12.11.-15.11.26: Fest der Volksmusik in Ainring inkl. HP	ab 898,00 €
27.11.-29.11.26: Unser Klassiker: München im <b>MARITIM</b> -Hotel, inkl. ÜF	ab 419,00 €
04.12.-05.12.26: Winterseeleuchten in Konstanz inkl. Christmas Garden Insel Mainau	ab 222,00 €
04.12.-06.12.26: Regensburger Domspatzen inkl. ÜF und 1x Abendessen	ab 669,00 €
11.12.-13.12.26: Bad Homburg im Advent	ab 474,00 €
15.12.-17.12.26: Weihnachtsmärkte hoch drei	ab 357,00 €
21.12.-27.12.26: Weihnachten in der Steiermark	ab 1355,00 €

### Extratipps und Tagesreisen:

Sa 15.08.26: Appenzeller Land, Käse und Bahn inkl. Mittagessen und Kaffee u. Kuchen	149,00 €
Mi. 26.08.26: Beerenzüge am Bodensee inkl. Vesper	66,00 €
Mi. 14.10.26: Schmalzenhof im Kinzigtal zum Sauerbraten essen	64,00 €
So. 18.10.26: Rollende Weinprobe mit dem Rebenbummler	79,00 €
Do. 29.10.26: Chrysanthema in Lahr	26,00 €

Weitere Tages- und Mehrtagesreisen finden Sie auf unserer Homepage, auch schon für 2026! Mehrtagesreisen mit Taxiservice!

Alle Reisen auch online buchbar! Fordern Sie gerne unseren Katalog an! Wir freuen uns über Ihren Anruf oder Besuch in unserem Büro im Glottertal!

Junge 61-Jährige mit Katze  
**sucht eine 2-Zimmer-Wohnung**  
 50 bis 60 m<sup>2</sup>, gerne ebenerdig.  
**Tel. 07669 - 691 99 57 oder 0157 57 94 05 31**

**ANZEIGEN PREISLISTE**  
GEWERBETREIBENDE

**PRIMO**

Gemeinschaftswerbung macht erfolgreich!  
**PERFEKTER AUSBLICK FÜR IHRE WERBUNG!**  
 Wir beraten Sie gerne persönlich.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
 ☎ 07771 9317-11 ✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Das Geistliche Zentrum der Erzdiözese Freiburg in den Mauern der ehemaligen Benediktinerabtei St. Peter hat derzeit folgende Stellen ausgeschrieben:



- **Ein/e Koch/Köchin (m/w/d)** 70%, 27,65h/Woche, tägliche Arbeitszeiten nach Dienstplan (auch an Wochenenden und Feiertagen) ca. 07:00-15:30 Uhr, ohne Teildienst.
- **Eine Rezeptions-/Empfangskraft (m/w/d)** 5%, 2h pro Woche, für Führungen und Anreisen am Wochenende und an Feiertagen, nach Rücksprache auch unter der Woche abends, idealer Nebenjob für Sonn- und Feiertage.

Planbare Arbeitszeiten, transparentes und faires Gehalt nach der AVO in Anlehnung an den TV-L, Benefits wie Jobrad-, Hansefit-, und Deutschlandticketzuschuss.

**Zudem sucht eine Mitarbeitende eine Wohnung:** 3-4 Zimmer, Preis bis 1.200 € warm, in St. Peter, Glottertal, Stegen, Kirchzarten, Angebote bitte an [zentrale@geistliches-zentrum.org](mailto:zentrale@geistliches-zentrum.org) oder telefonisch unter 07660 9101 -0



Die ausführlichen Ausschreibungen finden sie unter [www.geistliches-zentrum.org](http://www.geistliches-zentrum.org)

## Reinigungskraft für Campingplatz gesucht

Wir suchen für die Sanitäreanlage unseres Campingplatzes eine zuverlässige Reinigungskraft auf Minijob-Basis. Wir bieten ein sehr gutes Arbeitsklima, Lohnfortzahlung im Krankheitsfall und bezahlte Urlaubstage.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter:  
**07660/210** od. [info@camping-steingrubenhof.de](mailto:info@camping-steingrubenhof.de)

## Suche Servicekraft m/w/d in Teilzeit/Minijob

Wir suchen eine zuverlässige Service-/Thekenkraft in Teilzeit oder auf Minijob-Basis vorwiegend abends zur Unterstützung unseres Teams.

- Sonntag und Montag Ruhetage
- Übertarifliche Bezahlung zzgl. Trinkgeld
- Flexible Arbeitszeiten

Interesse geweckt?  
Dann werden Sie Teil unseres s´Pfännle -Teams!  
Tel. 07652/706, [mail@spfaennle.de](mailto:mail@spfaennle.de), [www.spfaennle.de](http://www.spfaennle.de)



## Goldschmiede Hinterzarten

Reparaturen - Umarbeitungen - Neuanfertigungen

**Gold- und Silberankauf**  
**Berechnung nach Tageskurs**

**Öffnungszeiten:**

Di. bis Fr. 9:00 - 12:30 & 14:30 - 17:30 Uhr  
Sa. 9:00 - 12:00 Uhr, Montag geschlossen

**Oliver Weigand, Freiburger Straße 6**  
**79856 Hinterzarten, Telefon 0 76 52 / 16 79**

## Achtung, Achtung! Kaufe

Pelze, Bleikristall, Teppiche, Krokotaschen, Damentaschen, Abendgarderobe, Armbanduhren, Wanduhren, Bilder, Vorwerk-Staubsauger, Musikinstrumente, alte Möbel, Nähmaschinen, & Schreibmaschinen, Tafelsilber, Goldschmuck, Modeschmuck jeglicher Art. Komme vor Ort, zahle in bar.

**Tel. 0152 / 16 08 25 94 Herr Michael**

## ANZEIGE SELBER GESTALTEN?

Gestaltungstool für private Anzeigen einfach direkt online.



[kalkulator.primo-stockach.de](http://kalkulator.primo-stockach.de)

